

## J e g y z ő k ö n y v

- Készült:** Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete  
2019. május 15-i nyílt üléséről, hangfelvételtől
- Jelen vannak:** Dr. Ludas László elnök, Herman Pál elnökhelyettes, Kaurics Andrea képviselő
- Meghívottak:** Dr. Kovács Ildikó jegyző, Zsiga Karolina pénzügyi ügyintéző

**Dr. Ludas László elnök** köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a képviselő-testület 2 fővel határozatképes, az ülést megnyitja.

**Dr. Ludas László elnök** javasolja, hogy az ülés jegyzőkönyvének hitelesítője Kaurics Andrea képviselő legyen.

**Dr. Ludas László elnök** szavazásra bocsátja a jegyzőkönyv hitelesítőre vonatkozó javaslatot.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 2 igen – szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

### 13/2019. (V.15.) számú határozat:

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2019. május 15-i nyílt képviselő-testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítőjeként Kaurics Andrea képviselőt jelöli ki.

**Dr. Ludas László elnök** javasolja, hogy a képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendeket tárgyalja meg.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy a képviselő-testület a napirendi javaslatot egyhangú – 2 igen – szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

### 14/2019. (V.15.) számú határozat:

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a napirendre vonatkozó javaslatot elfogadja és a következő napirendeket tárgyalja:

- 1.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi költségvetésének végrehajtására  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

- 2.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 2019. évi költségvetésének módosításáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 3.) Beszámoló Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 4.) Egyebek

*Napirendek tárgyalása:*

- 1.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi költségvetésének végrehajtására  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

*Kiegészítés, kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi költségvetésének végrehajtására irányuló előterjesztés határozati javaslatát.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozati javaslatot egyhangú – 2 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**15/2019. (V.15.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2018. évi költségvetésének teljesítéséről szóló beszámolót és a 2018. évi egyszerűsített mérlegét az alábbiak szerint elfogadja.

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzata  
2018. évi bevételi és kiadási előirányzatai és teljesítése**

	eredeti ei.	módosít- tott ei.	e Ft teljesítés	%
<b>I. Működési bevételek</b>				
<b>1. Nemzetiségi Önkormányzatok költségvetési támogatása</b>	<b>782</b>	<b>1 767</b>	<b>1 767</b>	
Általános működési	782	965	965	
Feladatalapú		802	802	
<b>2. Egyéb működési célú támogatások</b>	<b>1 100</b>	<b>1 100</b>	<b>1 100</b>	
Központi költségvetési szervektől	800	800	800	
Helyi Önkormányzatoktól	300	300	300	

3. Saját bevételek		5	2	
4. Pénzmaradvány	16	16	16	
5. Működési bevételek összesen	1 898	2 888	2 885	99,9%
<b>II. Felhalmozási bevételek</b>				
<i>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</i>	1 898	2 888	2 885	
<b>I. Működési kiadások</b>				
1. Személyi juttatások	245	321	303	94,4%
Bérjellegű kifizetés		38	38	
Reprezentáció	245	283	265	
2. Járulékok		15	7	46,7%
3. Dologi kiadások	1 643	2 522	2 369	93,9%
Szakmai anyag, irodaszer, nyomtatvány, egyéb anyag	250	50	4	
Bérleti és lízing díjak	50	50	39	
Egyéb szolgáltatások (bankköltség)	30	49	49	
Egyéb szolgáltatások (szállítási szolgáltatás, egyéb)	890	2 251	2 224	
Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	50	0		
Kiküldetés	100	0		
Műk. célú előzetesen felszámított áfa	270	104	35	
Díjak, egyéb befizetések	3	18	18	
4. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre		20	20	100,0%
5. Működési kiadások összesen	1 888	2 878	2 699	93,8%
<b>II. Felhalmozási kiadások</b>				
<i>KIADÁSOK ÖSSZESEN</i>	1 888	2 878	2 699	
Kiadások és bevételek egyenlege	-10	-10		
<b>III. Pénzügyi műveletek</b>				
<b>IV. Általános tartalék</b>				
	10	10		
<b>V. Céltartalék</b>				
<i>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN</i>	1 898	2 888	2 885	99,9%
<i>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN</i>	1 898	2 888	2 699	93,5%

Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2018. évi egyszerűsített mérlege

	Előző év	ezer Ft Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK</b>		
<b>A. NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK</b>	0	0
A/ I. Immateriális javak		
A/ II. Tárgyi eszközök		
A/III. Befektetett pénzügyi eszközök		
A/IV. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök		
<b>B. NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK</b>	0	0
B/ I. Készletek		
B/II. Értékpapírok		
<b>C. PÉNZESZKÖZÖK</b>	16	186
C/ I. Lekötött bankbetétek		
C/ II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek		
C/III. Forintszámlák	16	186
C/IV. Devizaszámlák		
<b>D. KÖVETELÉSEK</b>	0	0
D/ I. Költségvetési évben esedékes követelések		
D/ II. Költségvetési évet követően esedékes követelések		
D/III. Követelés jellegű sajátos elszámolások		
<b>E. EGYÉB SAJÁTOS ELSZÁMOLÁSOK</b>	0	0
E/ I. Előzetesen felszámított általános forgalmi adó elszámolása		
E/ II. Fizetendő általános forgalmi adó elszámolása		
E/III. Egyéb eszközoldali elszámolások		
<b>F. AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK</b>	0	0
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	16	186
<b>FORRÁSOK</b>		
<b>G. SAJÁT TŐKE</b>	16	186
G/ I. Nemzeti vagyon induláskori értéke		
G/ II. Nemzeti vagyon változásai		
G/III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	139	139
G/IV. Felhalmozott eredmény	-108	-123
G/ V. Eszközök értékhelyesbítésének forrása		
G/VI. Mérleg szerinti eredmény	-15	170
<b>H. KÖTELEZETTSÉGEK</b>	0	0

H/ I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek

H/ II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek

H/III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások

J. KINCSTÁRI SZÁMLAVEZETÉSSEL KAPCSOLATOS ELSZÁMOLÁSOK	0	0
K. PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	0	0
FORRÁSOK ÖSSZESEN	16	186

Határidő: 2019.05.31.

Felelős: Dr. Ludas László elnök

Dr. Kovács Ildikó Jegyző

- 2.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 2019. évi költségvetésének módosításáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

*Kiegészítés:*

**Dr. Ludas László elnök:**

A feladatalapú támogatáshoz 23 pontot kaptak, amit megfellebbeztek, és azt elutasították. Azzal indokolták, hogy minden rendben volt, így lett 564.000,- forint a feladatalapú támogatás, ami 300.000,- forinttal kevesebb, mint a tavalyi támogatás. Nyertek a pályázaton az „Ísmerd meg Horvátországot” című előadásorozatra 200.000,- forintot, a horvát napra 200.000,- forintot, valamint az adventi kirándulásra 200.000,- forintot. Ezen kívül a működési kiadásoknál feltüntetésre került a Ludbregi kirándulás, a sportnap, egy napos kirándulás Papukba, szüreti bál, Márton-napi bál, nemzetiség napja. Nem került feltüntetésre a működési kiadásoknál a horvát nap, pedig arra is nyertek pályázati támogatást. Működési bevételük 2.804.000,- forint lett. Az általános működési támogatás 1.040.000,- forint, valamint ehhez jön a feladatalapú támogatás összege, ami 1.604.000,- forint. A pályázatból 900.000,- forint, helyi önkormányzattól 300.000,- forint bevétel érkezett. Bevétel összesen 2.999.000,- forint volt, amiből 186.000,- forint volt a pénz maradvány.

*Herman Pál elnökhelyettes 15:14 perckor megérkezett az ülésre.*

**Dr. Ludas László elnök:**

Gyakorlatilag 2.850.000,- forint körüli pénzeszközzel tudnak gazdálkodni. Ebből már átutalásra került 500.000,- forint előleg. Ami számla ellenében szállás és ételköltség címen került kifizetésre. Erről külön határozatot kellene készíteni. Ez a végleges költségvetés. Köszönik a próbálkozást a fellebbezéssel kapcsolatban.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Egy határozatra mindössze 5 pontot adnak. Általában év végén hoznak egy határozatot az adott évben rendezett programokról.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 2019. évi költségvetésének módosításáról szóló előterjesztés határozati javaslatát.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozati javaslatot egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**16/2019. (V.15.) számú határozat:**

1. Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2019. évi költségvetésének módosítását a következők szerint fogadja el:

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzata  
2019. évi bevételi és kiadási előirányzatai**

	e Ft	
	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
<b>I. Működési bevételek</b>		
1. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 340	2 804
a. Központi kezelésű előirányzatok	1 040	1 604
Általános működési	1 040	1 040
Feladatalapú		564
b. Egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok		900
c. Helyi Önkormányzatok és költségvetési szerveik	300	300
2. Saját bevételek		
3. Pénzmaradvány	186	186
4. Működési bevételek összesen	1 526	2 990
<b>II. Felhalmozási bevételek</b>		
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	1 526	2 990
<b>I. Működési kiadások</b>		
1. Személyi juttatások	359	359
Bérijellegű kifizetés	59	82
Reprezentáció	300	277
2. Járulékok	37	37
3. Dologi kiadások	1 120	2 584
Irodaszer, nyomtatvány, egyéb anyag beszerzés	100	100
Bérleti és lízing díjak	50	50
Egyéb szolgáltatások (bankköltség)	50	50

Egyéb szolgáltatások (szállítási szolgáltatás, egyéb)	700	1 900
Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	50	250
Kiküldetés	100	100
Műk. célú előzetesen felszámított áfa	67	131
Díjak, egyéb befizetések	3	3
<b>4. Működési kiadások összesen</b>	<b>1 516</b>	<b>2 980</b>
<b>II. Felhalmozási kiadások</b>		
<i>KIADÁSOK ÖSSZESEN</i>	1 516	2 980
Kiadások és bevételek egyenlege	-10	-10
<b>III. Pénzügyi műveletek</b>		
<b>IV. Általános tartalék</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>V. Céltartalék</b>		
<i>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN</i>	1 526	2 990
<i>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN</i>	1 526	2 990

2. Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2019. évi előirányzat és pénzfelhasználási tervét a következők szerint fogadja el:

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzata**  
**2019. évi előirányzat és pénzfelhasználási terve**

Megnevezés	ezer Ft												
	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
ételek													
gyéb működési célú támogatások													
üzemeltetési előirányzatok	520				282	520		282					1 604
gyéb fejezeti kezelésű előirányzatok					900								900
helyi önkormányzatok és költségvetési szervek											300		300
ajánlati bevétel													
évesmaradvány	186												186
előző havi záró		643	606	605	104	1 186	1 546	1 446	1 500	893	416	310	
evételek összesen	706	643	606	605	1 286	1 706	1 546	1 728	1 500	893	716	310	2 990
adások													
lűködési kiadások													
személyi juttatások	60	22			100			100		77			359
írások		14				10			7		6		37
anyagkiadások	3	1	1	501		150	100	128	600	400	400	300	2 584
ingatlanok felújítása													
kiadások összesen	63	37	1	501	100	160	100	228	607	477	406	310	2 990
Egyenleg	643	606	605	104	1 186	1 546	1 446	1 500	893	416	310	0	

**Határidő: 2019. május 15.**  
**Felelős: Dr. Ludas László elnök**  
**Dr. Kovács Ildikó jegyző**



- 3.) Beszámoló Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Ludas László elnök:**

A legutóbbi ülés óta az önkormányzat tagjai részt vettek Nagyatádi Horvát Egyesület közgyűlésén, ahol tárgyaltak az éves programról, valamint együttműködési megállapodást kötöttek Nagyatád Város Horvát Önkormányzattal. Az önkormányzat készítette el nagyrészt az ő pályázataikat is, amelyek sikeresek volt. Működési kiadásra nyertek 450.000,- forintot, azon kívül még 600.000,- forintot, így összesen több mint 1.000.000,- forintot nyert az egyesület. Bizonyos programok szervezését az egyesület végzi, az önkormányzat csak besegít. A Ludbregi kirándulásnak az egyesület a fő szervezője, ők csak a másod szervezői ennek a programnak. A sport és egészségnap kapcsán voltak még egyeztetések. Ebben az esetben az a véleménye, hogy határozzanak meg egy összeget 50.000,- forint értékben, amivel támogatják ezt a rendezvényt, de nem pénzbeli juttatásként.

*További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről szóló beszámolót.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozati javaslatot egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**17/2019. (V.15.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a képviselő-testület két ülés közti tevékenységről szóló alábbi beszámolót elfogadja:

- Nagyatád Város Horvát Egyesület ülésén vettek részt 2019. május 8. napján, ahol együttműködési megállapodást kötöttek.
- Pályázati programok szervezése.
- Észrevétel benyújtása a feladatalapú támogatással kapcsolatban.

- 4.) Egyebek

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Mikor lesznek a kirándulások? Először azokat jegyezzék fel.

**Dr. Ludas László elnök:**

Ludbregi kirándulás május 19. napján lesz, 35 fővel mennek, ez egy zárandoklat út és kastélylátogatás. Az egyesülettel közös szervezésben. Ezt nem támogatják, mert ez pályázati pénzből valósul meg. A sport és egészség nap június 1-én, a nagyatádi strandon. Javasolja, hogy

50.000,- forinttal támogassák a rendezvényt. Főzőverseny, különböző sport programok lesznek. Ez a rendezvény is az egyesülettel közös szervezésben valósul meg. Június 29. napján Papuk Nemzeti Parkba szervezett kirándulás, mely szintén pályázatban valósul meg, az egyesülettel közös szervezésben. Ezen 40-50 fő fog részt venni. Erre 200.000,- forintot nyert az egyesület. Erre pénzt az önkormányzat nem biztosít. Részt vettek a közgyűlésen, egyeztetnek a horvát egyesülettel. Megkezdődött a programok szervezése, a kapcsolatfelvétel az Országos Horvát Önkormányzattal. A horvát önkormányzat saját intézményében biztosítja az elszállásolást a kiránduláson. A szeptember 13-16-ig tartó kirándulásra a busz már le van foglalva, a szállásra étkezésre már elutalták az összeget. Beérkezett az előleg számla, amire 500.000,- forintot utaltak. Ezen 50 fő fog részt venni. Az ősszel terveznek egy előadássorozatot, Horvátországról, a horvát-magyar kapcsolatokról lesz szó, profi előadókkal. Erre 200.000,- forintot nyertek pályázaton. A pályázatokkal kapcsolatban sok munka volt, módosítani kellett a pályázatokat, csökkentett összegre le kellett egyszerűsíteni a tartalmat, azt, hogy mire fogják felhasználni az elnyert pénzt. Sok egyeztetést folyt ezzel kapcsolatban. Benyújtották a fellebbezést a feladatalapú támogatással kapcsolatban. A Ludbregi kirándulás során horvát nyelvű misén vesz részt a kirándulók közössége, majd a Varasdi temetőt látogatják meg. Ezt követően a Trakostyán nevű várkastélyt látogatják meg. Hazafelé késői ebédet vesznek részt. Két személy vállalta a felkészülést, és mindenre kiterjedően tájékoztatják a tagságot, idegenvezetést tartanak. A sport és egészségnapon főzőverseny is lesz, már van 6 csapat, aki jelentkezett. Labdajátékok, erőpróbák, sorversenyek is lesznek, még alakul a program. Van egy egészségügyi szűrés része is, vérnyomás mérés, vércukor mérés, testtömeg index mérés. Szakemberek fognak jönni. Papukon pedig megtekintik a nemzeti parkot. A Krk Nemzeti Parkot csak belépővel és időpont egyeztetést követően, csoportosan lehet meglátogatni. Hivatalos, horvát idegenvezető lesz a 4 napos kirándulás során. Ezt még le kell szervezni.

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. május 19. napján Ludbreg - Varasd – Trakostyán zárandoklat és kastélylátogatás megrendezésére vonatkozó tájékoztatást.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a zárandoklat és kastélylátogatás megrendezésére vonatkozó tájékoztatást egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**18/2019. (V.15.) számú határozat:**

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. május 19. napján, 35 fő részvételével Ludbreg - Varasd – Trakostyán zárandoklat és kastélylátogatás megrendezésével egyetért.**

**Határidő: 2019. május 30.**

**Felelős: Dr. Ludas László elnök**

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. június 29. napján Papuk Nemzeti Parkba történő egy napos kirándulás megrendezésére vonatkozó tájékoztatást.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete Papuk Nemzeti Parkba történő egy napos kirándulás megrendezésére vonatkozó tájékoztatást egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**19/2019. (V.15.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. június 29. napján, 40 fő részvételével Papuk Nemzeti Parkba történő egy napos kirándulás megrendezésével egyetért.

**Határidő: 2019. június 29.**

**Felelős: Dr. Ludas László elnök**

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. június 1. napján Sport és Egészségügyi nap megrendezésére vonatkozó tájékoztatást.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete Sport és Egészségügyi nap megrendezésére vonatkozó tájékoztatást egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**20/2019. (V.15.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. június 1. napján Sport és Egészségügyi nap megrendezésével, valamint dologi és szolgáltatásokra fordítandó kiadásaira 50.000.- Ft felhasználásával egyetért.

**A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az előleg felvételére.**

**Határidő: 2019. június 15.**

**Felelős: Dr. Ludas László elnök**

**Dr. Ludas László elnök**, szavazásra bocsátja a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. szeptember 16. napján „Ismerd meg Horvátországot” kirándulás megrendezésére vonatkozó tájékoztatást.

**Dr. Ludas László elnök** megállapítja, hogy Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete „Ismerd meg Horvátországot” kirándulás megrendezésére tájékoztatást egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

21/2019. (V.15.) számú határozat:

Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a Nagyatádi Horvát Egyesülettel közösen 2019. szeptember 13. napjától szeptember 16. napjáig, 50 fő részvételével „Ismerd meg Horvátországot – Észak-Dalmáciai” nevű kirándulás megrendezésével, valamint dologi és szolgáltatásokra fordítandó kiadásaira 500.000.- Ft felhasználásával egyetért.

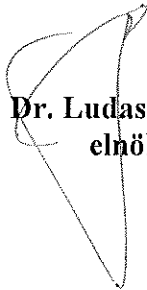
A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az előleg felvételére.

Határidő: 2019. szeptember 30.

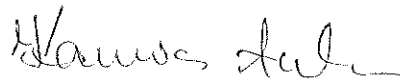
Felelős: Dr. Ludas László elnök

Dr. Ludas László elnök megköszöni a képviselők és meghívottak részvételét, az ülést bezárja.

K.m.f.



**Dr. Ludas László**  
elnök



**Kaurics Andrea**  
képviselő,  
jegyzőkönyv hitelesítő